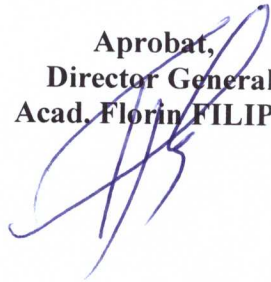


BIBLIOTECA ACADEMIEI ROMÂNE

Aprobat,
Director General
Acad. Florin FILIP



**PLAN DE CERCETARE
ANUL 2016**
**Informații generale despre temă:
nr.....din.....
[1-2 pagini]**

1. Titlu:

Catalogul manuscriselor persane din colecția de manuscrise orientale a B.A.R. (continuare)

2. Acronim : nu

3. Scurtă descriere

Constituirea Fondului de manuscrise orientale al Bibliotecii Academiei Române a parcurs două faze distincte: prima, care s-a desfășurat între 1867 și 1903, marcată de donațiile făcute de membrii Societății Academice, așa cum au fost donația episcopului Dionisie al Buzăului și aceea a lui Dimitrie Sturdza, și a doua, inițiată de Decretul Regal din 1903, anul în care manuscrisele de la Muzeului de Antichități din București au fost donate Academiei Române. Au urmat apoi donații din partea altor instituții, precum Ministerul Educației, Universitatea București sau Biblioteca Ateneului Român care, alături de diferiți colecționari particulari, au dăruit Academiei Române manuscrise aflate în posesia lor. În plus, numeroase manuscrise au fost achiziționate de la anticari celebri, cum au fost Zwibel sau Kupperman.

Colecția de manuscrise orientale a Bibliotecii Academiei Române, care cuprinde 420 de volume în arabă, persană, turcă, armeană și ebraică, este o dovadă a interesului românilor pentru cultura și arta orientală. Aceste manuscrise aparțin unor domenii diferite, ilustrând aspecte caracteristice ale literaturii orientale: Coranul, Cartea sfântă a Islamului, colecții de dogme și principii morale, care constituie temelia civilizației arabo-musulmane, texte juridice și scrieri literare, prezente în numeroase copii.

Un alt grup de manuscrise, care formează un ansamblu omogen și important, sunt manuscrisele persane. Biblioteca deține 70 de volume manuscrise cuprinzând lucrări din diverse domenii, cum ar fi istoria, filosofia, lexicologia și prozodia, științele naturale și matematica, îmbrățișând aspectele caracteristice ale lumii și culturii persane. Prin conținut – poezii, epopee, antologii și aforisme – fondul prezintă interes atât pentru lingviști și specialiști în caligrafie, cât și pentru istorici de artă și conservatori. Colecția grupează manuscrise care aparțin perioadei secolelor XV-XIX, opere ce reflectă rezultatul muncii autorilor, a caligrafilor, miniaturiștilor, fabricanților de hârtie și legătorilor, care au colaborat mai mulți ani pentru ca aceste volume să poată vedea lumina zilei.

Culegerile de poezii, mici antologii de literatură persană, realizate de renumiți caligrafi din secolele XVI-XVIII, dedicate șahilor sau conducătorilor marilor dinastii, au rolul de a ne introduce în literatura persană și de a oferi posibilitatea evaluării operelor literare pe care le cuprind.

Acest proiect de cercetare contribuie direct la disponibilizarea online a fondului de manuscrise persane și la stabilirea unei descrieri standardizate pentru acestea.

4. Obiective:

- asigurarea accesului online la un fond de manuscrise puțin cunoscut până acum;

- prezervarea manuscriselor originale;
- crearea unei resurse primare pentru dezvoltarea cercetării în domeniu.

5. Rezultate anterioare:

- Prezentarea fondului de manuscrise persane din colecțiile B.A.R. cu ocazia workshopului COMST - The History & Archaeology of Oriental Bookbindings - Teams 1 & 5, Friday, 12, October 2012;

- Catalogul expoziției *Persian Treasures in the collections of the Romanian Academy Library*, Coordonator: Gabriela Dumitrescu, Traducere: Lorența Popescu, Graphic Design & DTP: Gabriela Dumitrescu, Bucharest, 2014;

- *Abu'l Qāsem Ferdowsi - Sah-nāmeḥ*. Editura Sapientia Principium Cognito, București, 2014, ISBN 978-606-93269-3-0, pag. 208 (Gabriela Dumitrescu, Luminița Spânu);

6. Etapizarea realizării și rezultate livrabile

2013 -2014 - Documentare și realizarea copiilor digitale după manuscrise; realizarea de materiale tipărite pentru prezentarea manuscriselor persane;

2015 - Stabilirea schemei de descriere a manuscriselor persane, ținând cont de regulile codicologice internaționale de descriere a manuscriselor islamice. Astfel, descrierea va avea în vedere atât descrierea textuală cât și descrierea miniaturilor și a legăturilor. Baza de date creată va servi drept catalog, cu posibilități de căutare după variate criterii, constituind în același timp o bază pentru continuarea cercetării.

2016 - 2020 - Realizarea bazei de date online prin completarea fișelor în format UNIMARK și atașarea imaginilor.

Etapizarea realizării și rezultate livrabile

- | | |
|--|-----------------------------|
| - Descrieri bibliografice pentru 10 manuscrise | ian. - dec. 2016 (realizat) |
| - Inscrierea progresivă a descrierilor bibliografice în baza de date a BAR și anexarea imaginilor | - 2017-2018 |
| - Verificarea incipiturilor și celorlalte texte incluse împreună cu un cunoscător de limbă persană | - 2019 - 2020 |

7. Resurse implicate

RESURSE UMANE IMPLICATE:

Gabriela Dumitrescu

Ovidiu Vitan - digitizare

RESURSE MATERIALE IMPLICATE:

- aparatură digitizare

RESURSE MATERIALE NECESARE:

- Sistem Desktop SeriouX Evolution V6 cu procesor Intel® Core™ i3-4160 3.6GHz Haswell, 4GB RAM, 1TB HDD + Monitor LED Philips 21.5", Wide, Full HD + Microsoft Windows 7 Ultimate SP1 64 bit English ~ 1800 + 900 lei;

- HDD extern WD My Book, 4TB, 3.5", USB 3.0 ~ 700 lei

Data

27 07 2016

Responsabil

Gabriela Dumitrescu